

УДК 930.25

DOI: 10.18101/1994-0866-2018-2-3-45-49

## ЛИЧНЫЙ АРХИВ ЧИМИТА ЦЫДЕНДАМБАЕВА В ФОНДАХ ЦВРК ИМБТ СО РАН

© *Дашибалова Дарима Владимировна*

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник  
Центра восточных рукописей и ксилографов,  
Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН  
Россия, 670047, г. Улан-Удэ, ул. Сахьяновой, 6  
E-mail: dardash3@gmail.com

В статье дается аналитический обзор документов и рукописных материалов, сосредоточенных в личном архиве бурятского писателя Ч. Ц. Цыдендамбаева (1818–1977). Его архивное наследие хранится в Центре восточных рукописей и ксилографов ИМБТ СО РАН и насчитывает 48 дел. Художественная часть архива представлена всем жанровым спектром — от поэтических произведений, рассказов, повестей, романов до сатирических памфлетов. Особую научную ценность составляет рукописный черновой вариант книги «Доброе сердце», являющейся окончанием трилогии о выдающемся бурятском ученом Доржи Банзарове. Архивные материалы писателя являются достоверным информационным ресурсом для ученых-филологов, текстологов, историков и теоретиков литературы, работающих над составлением научных комментариев, изучением истории текстов, созданием летописи жизни и творчества одного из крупнейших бурятских литераторов.

**Ключевые слова:** Чимит Цыдендамбаев; бурятская литература; трилогия «Доржи, сын Банзара»; архивное наследие; черновики; Центр восточных рукописей и ксилографов.

Историко-литературные документы, хранящиеся в архивах писателей, вносят существенные дополнения и уточнения в современные представления об индивидуальной творческой биографии, литературном процессе прошлых лет. Подобным достоверным источником служит личный архив Чимит-Доржи Цыдендамбаевича Цыдендамбаева. Считаю необходимым внести ясность в проблему существования/утери архива писателя, о которой на страницах литературно-художественного журнала «Байкал» говорится следующее: «Архивы, книги, документы попали в руки брата Валентины (жены писателя. — Д. Д.), и дальнейшая судьба их неизвестна. Чемодан книг и рукописей был передан в Литературный музей. К сожалению, Литературного музея уже нет и материалы сегодня сложно найти» [5, с. 136]. На самом деле архив писателя не утрачен, он сохранен (насколько в нем полно отражено творческое наследие литератора, сейчас судить трудно), и находится на учете под № 25 в Центре восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (ЦВРК ИМБТ СО РАН).

Дата поступления личного архива Ч. Ц. Цыдендамбаева — 12 февраля 1979 г. Эта дата взята из текста заключения комиссии по литературному наследству писателя. Приводим данный документ (расписку) полностью: «Мы, члены комиссии по литературному наследству Ч. Ц. Цыдендамбаева в составе С. Ц. Цырендоржиева, Г. Г. Чимитова, Ц. Р. Галанова, Ц-А. Дугар-Нимаева, ознакомились с материалами личного архива писателя, представленными комиссией его вдовой В. Т. Цыдендамбаевой (Гусевой), и договорились, что данные ма-

териалы передаются в дар в фонды Института общественных наук (прежнее название ИМБТ. — Д. Д.) (16 папок). Институт обязуется разобрать архив и внести предложения в правление ССП республики об использовании неопубликованных рукописей писателя на бурятском языке.

Председатель комиссии С. Цыренжоржиев

Члены комиссии Г. Чимитов, Ц.-А. Дугарнимаев, Ц. Галанов, В. Цыдендамбаева-Гусева

12 февраля 1979 г. г. Улан-Удэ, ул. Профсоюзная, 42, кв. 26 [1, с. 10].

В Рукописном отделе (прежнее наименование ЦВРК) Института общественных наук первоначально была, по-видимому, предпринята попытка дать первичное описание архива по тематическим рубрикам, однако до конца эта работа не удалось завершить. Документы и материалы писателя находились в папках в разрозненном виде. Лишь в 1994 г. в ЦВРК была проведена работа по выявлению ценности архивных материалов писателя и научно-технической обработке всего фонда согласно архивным правилам: экспертиза ценности, составление заголовков дел, создание системы научно-справочного аппарата, подшивка, нумерация. Всего было сформировано 48 единиц хранения за 1948–1972 гг. В соответствии с типовой схемой классификации документов фондов личного происхождения дела в описи сгруппированы следующим образом:

1. Личные документы фондообразователя, переписка, договоры, рецензии — дд. 1–4.
2. Повести — дд. 5–7.
3. Романы — дд. 8–10; 14, 15.
4. Комедии — дд. 11–13; 16–23.
5. Рассказы — дд. 24–25.
6. Поэтические произведения — дд. 26–40.
7. Подстрочники и переводы — дд. 41–42.
8. Вырезки из газет — дд. 45–47.
9. Тетради с черновыми записями — д. 48.

В заголовках дел кратко отражены атрибуты архивных материалов Ч. Ц. Цыдендамбаева: жанры произведений, способ воспроизведения (указан только рукописный способ), язык указывается только в том случае, если рукопись написана на бурятском языке, в некоторых делах дата отсутствует.

По словам В. Ц. Найдакова, «поэтическое восприятие мира — в основе многожанрового, разностороннего, но цельного в своей внутренней сущности творчества Чимита Цыдендамбаева» [2, с. 603]. И действительно поражает широкий жанровый диапазон Ч. Ц. Цыдендамбаева: он предстает перед нами как талантливый поэт, как романист-исследователь, писатель-историк, переводчик, автор-сатирик (комическое начало ярко выразилось в романе «Охотники за голубыми гусями») и, наконец, драматург.

В разделе «Личные документы» находятся автобиография, договоры с центральными издательствами «Советский писатель», где была опубликована диалогия Ч. Цыдендамбаева «Доржи, сын Банзара» (1981), и «Современник», издавшим роман «Охотники за голубыми гусями» (1977), творческие заявки и аннотации, переписка писателя с разными лицами (сохранены, в частности, поздравительные телеграммы от Союза писателей РСФСР по случаю знаменательных дат, награждения орденом Трудового Красного Знамени, от знаменитых писателей С. Баруздина, А. Софронова, С. Михалкова). Заслуживают внимания письма

А. У. Китайника — писателя, журналиста, долгие годы работавшего главным редактором Западно-Сибирского издательства. Судя по характеру писем, их связывали не только профессиональные интересы, но и теплые, дружеские отношения. В письмах А. У. Китайника, адресованных Ч. Цыдендамбаеву, содержатся обстоятельные рекомендации по узловым вопросам художественной стилистики, характеристики отдельных персонажей, сюжетно-композиционному развитию действия (на примере «Охотников за голубыми гусями»). Большой интерес представляет дело 4, содержащее рецензии на произведения Ч. Цыдендамбаева (133 л.). В деле находятся отзывы и рецензии главным образом на роман «Доржи, сын Банзара», написанные соратниками по литературному цеху, например, Жамсо Тумуновым, учеными-историками: А. В. Пясковским, сотрудником Института истории АН, специалистом по изучению революции 1905–1907 гг., Б. Д. Цибиковым и другими.

Основной массив архивных источников составляют художественные произведения Ч. Цыдендамбаева, представленные в основном в рукописях. Именно рукописные автографы писателя являются наиболее ценной частью творческого наследия, поскольку «любой печатный текст текуч, а незыблем тот единственный подлинник, с которого делаются все печатные издания» [6, с. 64]. Так, в личном фонде Ч. Цыдендамбаева сохранены рукописи стихотворных циклов «Ногоон зула» (д. 26), «Улгы» (д. 29), «Дойбод зураг» (д. 30), поэтических произведений разных жанров (дд. 27, 28, 31–37, 42), черновик поэмы «Два вкуса хлеба» (д. 40).

Говоря о прозаическом наследии автора, следует заметить, что в архиве не обнаружены рукописные экземпляры романов «Доржи, сын Банзара» и «Вдали от родных степей». Однако подлинным научным открытием, в известной степени удачной архивной находкой можно назвать черновые рукописи завершающего трилогию о Доржи Банзарове романа «Эрдэмтэ хүбүүнэй хайхан сэдьхэл» (д. 14, 119 л.) и его русскоязычного варианта «Доброе сердце» (д. 15, 225 л.). Автор работал над русским текстом в 1961–1962 гг. (именно эта дата обозначена на титуле), над бурятским вариантом в 1965–1966 гг. Предварительный, большей частью беглый просмотр текста романа показал, что в заключительной части трилогии повествуется об иркутском периоде жизни и деятельности Доржи Банзарова в должности чиновника особых поручений при генерал-губернаторе Восточной Сибири. Заметим, что рукопись не оставляет впечатления целостного, логически структурированного текстового пространства. Это скорее авторские рабочие записи, наброски, черновые варианты, свидетельствующие об огромной работе писателя по сбору и осмыслению довольно скудных сведений о последних годах жизни ученого.

На титульном листе рукописного романа «Доброе сердце» имеется эпиграф:

«Иной цветок цветет лишь день,  
но он, зато, краса природы.  
Бесчувственный, черный пень  
стоит бесчисленные годы».

*В. Веневитинов*

Напомним, что первые две книги также предваряются эпиграфами: бурятская пословица «От невежды из рая сбегу, за ученым и в ад пойду» («Доржи, сын Банзара») и из бурятской народной мудрости «Есть два сокровища: немеркнущая

слава труда, неиссякаемое богатство знаний» («Вдали от родных степей»). Поскольку эпиграф подчеркивает основное настроение и дух произведения в целом, то можно предположить, что в романе речь идет о непростом периоде жизни ученого. Предстоит еще долгая кропотливая работа над каждой строкой рукописи третьей книги Ч. Цыдендамбаева о выдающемся бурятском ученом.

Определенную ценность из архивного наследия Ч. Цыдендамбаева представляют также тексты сатирических комедий на бурятском языке, которые, по всей видимости, остались неопубликованными. Это такие пьесы, как «Дулий переулэгэй хуулшын гэртээ» (дд. 11–13), «Эрэшүүлэй сэдхэл булягшад» (д. 19), «Шара набшын хийдэлгэ» (д. 20), «Аюр Гармаевич Блок-нот» (дд. 22–23), сатирический памфлет «Шуурга наймалагша». Драматургическое дарование видного поэта и прозаика было отмечено В. Ц. Найдаковым в рецензии на сатирическую пьесу «Фантастическая история». В. Ц. Найдаков пишет, что «автор обладает ценнейшим даром для драматурга — умением видеть изображаемое ярко и во многих характерных деталях. Однако мне жаль тех усилий, того труда и времени, которые он потратил на создание пьесы, которая решительно не нужна сейчас. Потому что пьеса лишена главного — жизненности, достоверности, положительного общественного идеала, понимания тенденции развития нашего общества» [4, л. 2.]. Более острой критике подвергнута комедия «Дулий переулэгэй хуулшын гэртээ». В личном фонде профессора В. Ц. Найдакова имеется краткое заключение о пьесе Ч. Цыдендамбаева, в котором он с сожалением констатирует, что «талантливому писателю, на сей раз, видимо, отказало чувство художественности, жизненной правды, правды человеческих характеров и отношений, правды языка, столь свойственное ему в лучших произведениях. Это явно не пьеса, так как в ней нет ни характеров, ни драматургического действия, ни одной цельной личности. Чувства и переживания героев мелки, неискренни, не правдивы» [3, л. 1]. Ч. Ц. Цыдендамбаев был, скорее всего, ознакомлен с содержанием отзывов, поскольку копии хранятся в его личном фонде. Пьесы автора так и не обрели печатный статус, возможно, по совету авторитетного специалиста в области драматургии.

Нет сомнения в том, что рукописное наследие писателя является уникальным информационным источником для ученых-филологов, историков и теоретиков литературы, работающих над составлением научных комментариев, летописи жизни и творчества, истории создания произведений одного из крупнейших бурятских литераторов.

#### *Литература*

1. Заключение комиссии по литературному наследию // ЦВРК ИМБТ СО РАН. Ф. 25. Оп. 1.
2. Найдаков В. Ц. Чимит Цыдендамбаев и его роман «Доржи, сын Банзара» // Цыдендамбаев Ч.-Д. Ц. Доржи, сын Банзара. — М.: Советский писатель, 1981. — 607 с.
3. Найдаков В. Ц. О поэме Ч. Цыдендамбаева «Шуурга наймалагша» (сатирический памфлет) // ЦВРК ИМБТ СО РАН. Ф. 38. Оп. 1. Д. 226.
4. Найдаков В. Ц. Краткое заключение о «Фантастической истории» Ч. Цыдендамбаева // ЦВРК ИМБТ СО РАН. Ф. 38. Оп. 1. Д. 228.
5. Халхарова Л. Ц. Чимит Цыдендамбаев: опыт литературной биографии // Байкал. — 2018. — № 1. — С. 130–137.
6. Чудакова М. О. Беседы об архивах. 2-е изд., испр. — М.: Молодая гвардия, 1980. — 224 с.

PERSONAL ARCHIVE OF CHIMIT TSYENDENDAMBAYEV  
IN FACILITIES OF CENTER FOR ORIENTAL MANUSCRIPTS

*Darima V. Dashibalova*

Cand. Sci. (Phil.), Senior Researcher of the Center for Oriental Manuscripts and Woodcuts, Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
6 Sakhyanovoi St., Ulan-Ude 670047, Russia

The article provides an analytical review of documents and handwritten materials that are concentrated in the personal archive of the Buryat writer Chimit Tsyendambaev (1818–1977). His archival heritage is stored in the Center for Eastern Manuscripts and Woodcuts, IMBT, SB RAS and has 48 cases. The artistic part of the archive is represented by the whole genre spectrum — from poetic works, short stories and novels to satirical pamphlets. Of particular scientific value is the handwritten draft of the book “Kind Heart”, which is the end of the trilogy about the outstanding Buryat scientist Dorzhi Banzarov. Archival materials of the writer is a reliable information resource for scholars, historians and literary theorists working on the preparation of scientific commentaries, the study of text histories, the creation of chronicles of the life and work of one of the best Buryat writers.

**Keywords:** Chimit Tsyendambaev; Buryat literature; "Dorzhi, son of Banzar" trilogy; archival heritage; drafts; Center for Eastern Manuscripts and Woodcuts.